

**法規名稱：**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU) BETWEEN THE TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE, AUSTRALIA AND THE COMMONWEALTH DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY-AUSTRALIA (AFFA) ON AGRICULTURAL AND AGRIBUSINESS COOPERATION

**簽訂日期：**民國 90 年 07 月 03 日

**生效日期：**民國 90 年 07 月 03 日

The Taipei Economic and Cultural Office, Australia (through its designated agency - The Council of Agriculture, in Taiwan) and The Commonwealth Department of Agriculture, Fisheries and Forestry - Australia (hereinafter referred to as the "the Parties"), Based on their mutual interest in enhancing bilateral relations in agricultural and agribusiness, including fisheries, forestry and food,

Recognising that strengthening cooperation will contribute to the facilitation of further trade and investment opportunities between Taiwan and Australia,

HAVE REACHED the following understandings:

#### GENERAL DISPOSITIONS

1 The parties seek to identify, establish and develop mutual cooperation in matters of agriculture and agribusiness according to the following principles:

- i) cooperation will support enhancement of the multilateral trading system;and
- ii) any mutual arranged activities under this MOU will seek to return tangible outcomes of benefit to the Parties, particularly their private sectors.

#### SCOPE OF COOPERATION

2 Consistent with the responsibilities of the Parties, cooperation under this MOU will cover the area of commercial and technical cooperation in agricultural and agribusiness, including fisheries, forestry and food.

3 Mutually arranged activities to support cooperation in the areas listed in paragraph 2 may include, but are not limited to:

- i) encouragement of commercial and joint venture activities between Taiwan and Australia;

- ii) facilitation of cooperation between industry representatives to foster closer commercial linkages and interrelations in agricultural and agribusiness;
- iii) exchange of experts, information and documents to facilitate cooperation on the identification of matters of mutual concerns;
- iv) review and discussion of issues of mutual interest, and of any relevant bilateral problems requiring resolution; and
- v) encouragement of technical cooperation, promotion of research and training activities, and exchange and transfer of technology on commercial terms, by government agencies and the private sector in Taiwan and Australia.

#### MEETINGS

- 4 Meeting to discuss and review MOU-related activities and the MOU itself will be held in conjunction with the Australia-Taiwan Bilateral Economic Consultations in either Taipei or Canberra, or at a time and a place mutually arranged by both Parties. The Parties will bear the cost of their own participation in such meetings, unless otherwise mutually arranged.
- 5 Any funding requirements associated with the implementation of the MOU must be jointly determined, in the context of agreed work program.

#### Final Provisions

- 6 This MOU will come into effect from the date of its signature by both Parties, and will remain in effect unless either of the Parties gives written notice of termination, in which case the MOU will cease to have effect six months after receipt of the written notice by the other Party. Where arrangements made pursuant to this MOU remain unfulfilled at the date of termination, their fulfillment will not be affected by termination unless otherwise mutually arranged
- 7 Amendments of this MOU may be made at any time by mutual arrangement of the Parties by exchange of written notes. Amendments will take effect from the date of the latest signature on the exchange of notes.

Signed in duplicate in the English language in Canberra, Australia on this third day of July 2001.

Mr. Timothy C.T. Yang  
Representative

Mr. Geoff Gorrie  
Deputy Secretary

FOR THE TAIPEI  
ECONOMIC &  
CULTURAL OFFICE,  
AUSTRALIA

FOR THE COMMONWEALTH  
DEVELOPMENT OF AGRICULTURE,  
FISHERIES AND FORESTRY  
- AUSTRALIA